

[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Teħid Ta' Azzjoni Legali](#) > [Għajnuna Legali](#) > [Sweden](#)

## Għajnuna legali



Il-kontenut ipprovdut minn



European Judicial Network  
(in civil and commercial matters)

### 1 Il-proċedimenti legali xi spejjeż jinvolvu, u normalment min irid iħallashom?

Fl-lżvezja, il-proċedimenti tal-qorti nfushom huma mingħajr ħlas minbarra tariffa tar-rikors, li bħalissa hija ta' SEK 2,800. Għal każijiet fejn is-suġġett tat-tilwima jkollu valur li ma jaqbiżx nofs l-ammont bażiku tal-prezz, it-tariffa tal-applikazzjoni hija ta' SEK 900.

L-ammont bażiku tal-prezz huwa kkalkolat fuq il-baži ta' bidliet fis-sitwazzjoni ġenerali tal-prezzt, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-[Kodiċi tas-Sigurtà Soċjali \(2010: 110\)](#) (*Socialförsäkringsbalk*). Il-kalkoli huma bbażati fuq bidliet fl-indiċi tal-prezzijiet għall-konsumatur u huma stabbiliti għal sena kalendarja sħiħa. Informazzjoni dwar l-ammont bażiku tal-prezz għal sena partikolari tista' tinstab fuq is-sit web tal-Awtorità tal-Istatistika tal-lżvezja (*Statistiska centralbyrån*): [Ammont Bażiku tal-Prezz](#)

Jekk tingħata għajnuna legali, l-Istat iħallas it-tariffa tar-rikors.

### 2 X'inhija eżattament l-għajnuna legali?

Huma disponibbli t-tipi ta' assistenza legali li ġejjin għat-tilwim (kawżi ċivili):

- Pariri
- Għajnuna legali

Iż-żewġ tipi huma regolati bl-[Att dwar l-Għajnuna Legali \(1996:1619\)](#) (*rättshjälpslagen*).

### 3 X'inhuma r-rekwiżiti biex tingħata l-għajnuna legali?

#### Pariri

Kulħadd – persuni fiżiċi, assoċjazzjonijiet, negozji, eċċ. – jista' jikseb parir dwar kwalunkwe materja legali.

Il-parir jista' jingħata minn avukat jew minn assistent avukat f'ditta legali. Jista' jingħata għal massimu ta' sagħtejn, u jista' jinqasam f'diversi sessjonijiet. Tintalab tariffa għall-parir bir-rata fis-siegħa standard miftiehma. Informazzjoni dwar ir-rata fis-siegħa standard għal sena partikolari tista' tinstab fuq is-sit web tal-Qrati Żvedizi: [Rati u tariffi fis-siegħa standard](#) It-tariffa tista' titnaqqas bin-nofs jekk il-parti li tircievi l-parir ma jkollhiex biżżejjed fondi. It-tfal li jingħataw parir normalment m'għandhom għalfejn iħallsu l-ebda tariffa. Jekk it-tariffa tiġi mnaqqsa, l-avukat jew l-assistent li jkun ta l-parir jitlob il-bqija mill-Istat.

#### Għajnuna legali

L-għajnuna legali hija disponibbli biss għal persuni fiżiċi, għalhekk in-negozji, l-assocjazzjonijiet, eċċ. ma jistgħux jingħataw dan it-tip ta' assistenza. Il-patrimonju ta' persuna deċeduta jista' jkun ukoll eliġibbli għall-għajnuna

legali f'ċerti ċirkostanzi. Iċ-ċittadini tal-Istati Membri kollha tal-UE għandhom l-istess status bħaċ-ċittadini Żvedizi fir-rigward tal-għajjnuna legali.

L-għajjnuna legali tista' tingħata għall-biċċa l-kbira tal-materji legali (ara l-mistoqsija 4).

Iridu jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet biex tingħata l-għajjnuna legali.

1. Trid tkun irċevejt parir ta' mill-inqas siegħa (1).
2. L-introjtu tiegħek ma jridx jaqbeż il-limitu finanzjarju, li bħalissa huwa SEK 260,000. Iċ-ċirkostanzi finanzjarji kollha tal-applikant jiġu kkunsidrati meta jiġi kkalkulat l-introjtu. Pereżempju, jiġu kkunsidrati l-ispejjeż tal-manteniment tat-tfal, il-ġid u d-djun.
3. Irid ikollok bżonn assistenza legali kif ukoll pariri, u ma għandux ikun possibbli li tissodisfa din il-ħtieġa b'xi mod ieħor.
4. Irid jitqies raġonevoli għall-Istat li jikkontribwixxi għall-ispejjeż, minħabba n-natura u s-sinifikat tal-materja inkwistjoni, il-valur tas-sugġett tat-tilwima, u ċ-ċirkostanzi l-oħra.
5. Jekk ikollok – jew suppost kellek – polza tal-assigurazzjoni għall-protezzjoni legali, l-ewwel għandha tintuża dik.

Ara l-gwida digitali fuq: <https://www.domstol.se/amnen/rattshjalp/behover-du-rattshjalp/har-du-ratt-till-rattshjalp>.

Hemm disponibbli wkoll gwida biex tgħinek tikkalkula jekk intix intitolat jew le għall-għajjnuna legali abbażi tal-mezzi finanzjarji tiegħek. Ara:

<https://www.domstol.se/amnen/rattshjalp/behover-du-rattshjalp/rakna-ut-ditt-ekonomiska-underlag/>.

## 4 L-għajjnuna legali tingħata għal kull tip ta' proċediment?

### *Pariri*

Kif issemma fil-mistoqsija 3 hawn fuq, jista' jingħata parir għall-materji legali kollha.

Pereżempju, jistgħu jingħataw informazzjoni u pariri dwar dawn li ġejjin:

- Ir-regoli dwar iż-żwieġ u tipi oħra ta' koabitazzjoni
- Ir-regoli dwar id-divorzju
- Il-kontribuzzjonijiet tal-manteniment
- It-testamenti u l-legati
- Ix-xiri u l-kuntratti

### *Għajjnuna legali*

Kif issemma fil-mistoqsija 3 hawn fuq, l-għajjnuna legali tista' tingħata għall-biċċa l-kbira tal-materji legali, iżda hemm xi eċċezzjonijiet. Pereżempju, l-għajjnuna legali ma tistax tingħata għal materji li jistgħu jinvolvu l-assistenza ta' difensur pubbliku jew ta' avukat pubbliku. Jekk kont vittma ta' reat, jista' jinħatar avukat għall-parti leża (*målsägandebitråde*) f'ċerti każijiet (ara l-[Att 1988:609 dwar l-avukati għall-parti leża](#)). Dan l-avukat ikun bla ħlas għall-vittma. Id-dmirijiet tiegħu jinkludu l-għajjnuna biex tagħmel talba ċivili bħala riżultat ta' reat, bħal talba għall-kumpens għad-danni. Ma tistax tingħata wkoll għajjnuna legali jekk ikun inħatar għalik avukat għall-parti leża.

F'xi każijiet, irid ikun hemm raġunijiet speċjali biex tingħata l-għajjnuna legali. Eżempji jinkludu kwistjonijiet li jridu jiġu ttrattati barra mill-pajjiż, jew każijiet fejn il-valur tat-talba b'mod ċar ma jaqbiżx nofs l-[ammont bażiku tal-prezz](#).

## 5 Jeżistu proċeduri speċjali f'każijiet ta' bżonn?

Ma hemm l-ebda proċedura speċjali f'każijiet li jirrikjedu l-ipproċessar immedjat ta' applikazzjoni għall-għajjnuna legali. Min-naħa l-oħra, mill-prinċipji ġenerali tal-liġi proċedurali joħroġ li kawża jew il-proċedimenti jridu jiġu ttrattati malajr kemm jista' jkun.

## 6 Minn fejn nista' nikseb formola ta' applikazzjoni għal għajjnuna legali?

L-Amministrazzjoni tal-Qrati Nazzjonali Żvedizi (*Domstolsverket*) fasslet [formola ta' applikazzjoni](#) sempliċi bi struzzjonijiet biex timliha. Il-formola hija disponibbli kemm mill-Awtorità tal-Għajjnuna Legali (*Rättshjälpsmyndigheten*) kif ukoll mill-qrati.

## 7 X'dokumenti jridu jiġu pprezentati mal-formola tal-applikazzjoni għal għajjnuna legali?

Kif imsemmi fil-mistoqsija 6, l-Amministrazzjoni tal-Qrati Nazzjonali toffri, fost affarijiet oħra, [formola ta' applikazzjoni](#) sempliċi, li fiha wkoll struzzjonijiet biex timtela. Jekk jogħġbok ikkuntattja lill-[Amministrazzjoni tal-Qrati Nazzjonali](#) għal aktar informazzjoni.

Fost affarijiet oħra, l-applikazzjoni għall-għajjnuna legali trid tinkludi informazzjoni dwar il-materja legali li għaliha tirreferi l-applikazzjoni, jekk il-materja inkwistjoni jistax ikollha bżonn tiġi ttrattata barra mill-pajjiż, jekk ingħatax xi parir dwar il-materja, jekk għandekx jew kellekx polza tal-assigurazzjoni għall-protezzjoni legali li tkopri l-materja inkwistjoni, u informazzjoni dwar iċ-ċirkostanzi finanzjarji tiegħek u ċirkostanzi oħra.

L-ebda dokument ieħor ma hemm bżonn li jiġi meħmuż. Madankollu, jista' jkun xieraq li tehmeż kwalunkwe dokumentazzjoni oħra li tkun disponibbli biex tappoġġa l-informazzjoni mogħtija.

## 8 Fejn irrid nibgħat l-applikazzjoni tiegħi għal għajjnuna legali?

L-applikazzjoni għall-għajjnuna legali trid tintbagħat lill-qorti jew lill-awtorità kompetenti biex tivvaluta l-applikazzjoni tiegħek għall-għajjnuna legali.

Jekk kawża jew proċedimenti relatati mal-kwistjoni legali inkwistjoni jkun għaddejnin f'qorti, il-qorti trid tivvaluta l-applikazzjoni għall-għajjnuna legali. Inkella, tkun [l-Awtorità tal-Għajjnuna Legali](#) li tiddeċiedi jekk għandhiex tingħata għajjnuna legali jew le.

## 9 Kif nista' nsir naf jekk jiniex intitolat għal għajjnuna legali?

L-Awtorità tal-Għajjnuna Legali jew il-qorti li tivvaluta l-applikazzjoni tiegħek għall-għajjnuna legali tinnotifikak bil-miktub dwar id-deċiżjoni li tiegħu.

## 10 X'għandi nagħmel jekk inkun intitolat għal għajjnuna legali?

Jekk tingħata l-għajjnuna legali, jiġi maħtur avukat tal-għajjnuna legali fl-istess ħin. Għalhekk għandek tikkonsultahom għal aktar informazzjoni.

## 11 Min jagħżilli l-avukat, jekk inkun intitolat għal għajjnuna legali?

Avukat, assistent avukat jew kwalunkwe persuna xierqa oħra jistgħu jinħatru bħala avukat tal-għajjnuna legali. Jekk tkun ipproponejt persuna xierqa inti stess, trid tinħatar jekk dan ma jżidx l-ispejjeż b'mod sinifikanti u jekk ma jkunx hemm raġunijiet partikolari oħra biex dan ma jsirx.

## 12 L-għajjnuna legali tkopri l-ispejjeż kollha tal-proċedimenti?

L-Istat iħallas l-ispejjeż li ġejjin meta tingħata l-għajjnuna legali:

1. Ir-remunerazzjoni tal-avukat tal-għajjnuna legali sa massimu ta' 100 siegħa xogħol, sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor mill-qorti
2. Spejjeż raġonevoli biex tingħata xhieda lil qorti ġenerali jew lit-Tribunal Industrijali Żvediz (*Arbetsdomstolen*)
3. Spejjeż ta' investigazzjoni mgarrba b'mod raġonevoli sabiex jiġu salvagwardjati d-drittijiet tiegħek, sa massimu ta' SEK 10,000 (madwar EUR 942)

4. L-ispejjeż tal-medjazzjoni skont it-Taqsima 17 tal-Kapitolu 42 tal-[Kodiċi tal-Proċedura Ġudizzjarja \(rättegångsbalken\)](#)
5. Tariffi ta' applikazzjoni u notifika, kif ukoll spejjeż ta' infurzar.

Min-naħa l-oħra, inti jkollok tħallas kwalunkwe spiża li ma tkunx koperta mill-għajjnuna legali. Madankollu, huwa possibbli li tirkupra dawn l-ispejjeż mingħand il-parti l-oħra jekk inti tirbaħ il-kawża.

Jekk tingħata l-għajjnuna legali, inti jeħtiegħek tikkontribwixxi għall-ispejjeż billi tħallas tariffa għall-għajjnuna legali. Din it-tariffa tikkonsisti f'percentwal tal-ispejjeż tal-avukat tal-għajjnuna legali tiegħek. Is-sistema tat-tariffi għandha sitt livelli skont l-introjtu tiegħek; dawn huma espressi f'kategoriji ta' introjtu fissi fil-krona Żvediża (SEK). Il-percentwali għall-kategoriji differenti jvarjaw minn 2 % sa 40 %. Il-kategorija tal-introjtu li inti titqiegħed fiha, u għalhekk il-percentwal li jkollok tħallas, tiġi ddeterminata abbażi tal-mezzi finanzjarji tiegħek. Dawn jiġu kkalkulati abbażi tal-introjtu annwali tiegħek, tad-dipendenti tiegħek, u tal-assi finanzjarji tiegħek. Inti jkollok tħallas it-tariffa tal-għajjnuna legali kontinwament lill-avukat tal-għajjnuna legali tiegħek hekk kif jinqalgħu l-ispejjeż.

## 13 Min għandu jħallas l-ispejjeż l-oħra jekk jien inkun intitolat biss għal għajjnuna legali limitata?

Jekk tingħata l-għajjnuna legali, dan ifisser li inti jkollok aċċess għall-benefiċċji kollha koperti mis-sistema tal-għajjnuna legali Żvediża (ara l-mistoqsija 12 hawn fuq). Għaldaqstant, ma huwiex possibbli li tircievi għajjnuna legali għal parti partikolari biss.

Min-naħa l-oħra, hemm il-possibbiltà, minbarra s-sistema tal-għajjnuna legali, li tinkiseb assistenza finanzjarja għal ċerti spejjeż relatati mal-proċedimenti legali, jiġifieri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar lejn il-qorti u l-ispejjeż għal xhud imħarrek biex jidher fil-qorti. Jekk inti parti f'kawża jew fi proċedimenti u ġejt imħarrek biex tidher f'seduta tal-qorti, inti jista' għalhekk ikollok l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u ta' sussistenza tiegħek imħallsa mill-Istat jekk dan jitqies xieraq (ara l-Artikolu 6 tal-Kapitolu 11 tal-[Kodiċi tal-Proċedura Ġudizzjarja](#)). Jekk ikun xieraq li jagħmel dan fid-dawl taċ-ċirkostanzi finanzjarji tiegħek, l-Istat jista' jħallas ukoll kumpens lil xhud għall-ispejjeż neċessarji li jkun għamel għall-ivvjaġġar, għas-sussistenza u għat-telf ta' ħin (jekk jogħġbok ara l-Artikolu 24 tal-Kapitolu 36 tal-[Kodiċi tal-Proċedura Ġudizzjarja](#)). Il-kumpens għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar u ta' sussistenza b'rabta ma' dehra fil-qorti ma huwiex disponibbli għall-persuni ġuridiċi.

## 14 L-għajjnuna legali tkopri l-appelli wkoll?

Iva, iżda l-kumpens għall-avukat tal-għajjnuna legali jkopri biss massimu ta' 100 siegħa. Jekk il-100 siegħa jkunu ntużaw matul il-proċedimenti tal-prim'istanza, kwalunkwe proċediment ta' istanza oġġla ma jkunx kopert.

## 15 L-għajjnuna legali tista' tiġi rtirata qabel il-konklużjoni tal-proċedimenti (jew saħansitra tiġi revokata wara t-terminazzjoni tal-proċedimenti)?

L-għajjnuna legali għandha tintemm b'mod naturali meta l-materja legali inkwistjoni titqies li ġiet konkluża. Bħala regola ġenerali, l-għajjnuna legali trid tintemm ukoll ladarba l-avukat tal-għajjnuna legali tiegħek ikun għamel 100 siegħa xogħol. Il-qorti tista', madankollu, tiddeċiedi li l-għajjnuna legali tista' tkompli.

F'xi każijiet, l-għajjnuna legali trid tintemm ukoll qabel dak il-punt. Dan iseħħ, pereżempju, jekk ma tħallasx it-tariffa tal-għajjnuna legali tiegħek jew jekk tipprovdni informazzjoni skorretta u l-għajjnuna legali ma kinitx tingħata kieku ngħatat l-informazzjoni korretta. Eżempju ieħor ta' meta l-għajjnuna legali trid tintemm kmieni huwa jekk l-avukat tal-għajjnuna legali tiegħek ikun għamel 100 siegħa ta' xogħol u l-qorti ma tkunx iddeċidiet li l-għajjnuna legali għandha tkompli.

## 16 Nista' nikkontesta r-rifjut li ningħata għajjnuna legali?

Iva. Inti għandek id-dritt li tappella kontra deċiżjoni li ma tingħatax għajjnuna legali. Jekk id-deċiżjoni tkun ittiegħdet minn qorti, din għandha tiġi appellata bl-istess mod bħal deċiżjonijiet oħra. Meta l-qorti tinnotifikak dwar id-deċiżjoni bil-miktub, hija tipprovdni wkoll informazzjoni dwar kif tista' tappella kontra d-deċiżjoni. Jekk, minflok, id-deċiżjoni tkun ittiegħdet mill-Awtorità tal-Għajjnuna Legali, din għandha tiġi appellata quddiem il-[Bord](#)

[tal-Għajnuna Legali \(Rättshjälpsnämnden\)](#).

## 17 It-talba għal għajnuna legali għandha l-effett li tissospendi l-perjodu ta' preskrizzjoni?

It-tressiq ta' talba għal għajnuna legali ma għandux l-effett li jreġġa' lura l-iskadenza tat-terminu ta' preskrizzjoni.

Aktar informazzjoni

Għal aktar informazzjoni dwar is-sistema tal-għajnuna legali Żvediza, u biex tordna l-formoli tal-applikazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-Amministrazzjoni tal-Qrati Nazzjonali fl-indirizz li ġej:

National Courts Administration

SE-551 81 JÖNKÖPING, l-Iżvezja

<https://www.domstol.se/amnen/rattshjalp/>

Tel.: +46 36 15 53 00

---

■ L-aħħar aġġornament: 21/08/2025

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.